

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 198/2006****ze dne 3. února 2006,****kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 o statistikách odborného vzdělávání v podnicích****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(6) Rovněž je třeba přijmout ustanovení týkající se příslušného technického formátu a normy pro výměnu elektronicky předávaných údajů.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 ze dne 7. září 2005 o statistikách odborného vzdělávání v podnicích<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 3, čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 4, čl. 10 odst. 2 a na čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

**Článek 1**

Toto nařízení stanoví prováděcí opatření k nařízení (ES) č. 1552/2005 o statistikách odborného vzdělávání v podnicích.

(1) Nařízení (ES) č. 1552/2005 vytváří společný rámec pro vypracování statistik Společenství týkajících se odborného vzdělávání v podnicích.

**Článek 2**

Prvním sledovaným rokem, pro který mají být údaje shromážděny, je kalendářní rok 2005.

(2) Za účelem provedení nařízení (ES) č. 1552/2005 by měla být přijata opatření týkající se požadavků na výběr šetřených jednotek a na přesnost, velikosti výběrového souboru, který musí splňovat tyto požadavky, a podrobné specifikace kategorií NACE a velikostních kategorií, na které se výsledky mohou členit.

**Článek 3**

Konkrétní proměnné, které mají být předány Komisi (Eurostatu), jsou uvedeny v příloze I.

(3) Komise by měla definovat, které zvláštní údaje mají být shromážděny v případě podniků s odborným vzděláváním a podniků bez odborného vzdělávání a v případě různých forem odborného vzdělávání.

**Článek 4**

Požadavky na výběr šetřených jednotek a na přesnost, velikost výběrového souboru, který musí splňovat tyto požadavky, jakož i podrobné specifikace kategorií NACE a velikostních kategorií, na které se výsledky mohou členit, jsou uvedeny v příloze II.

(4) Je třeba, aby byla přijata prováděcí opatření, která stanoví požadavky kladené na kvalitu údajů, jež mají být shromážděny a předávány pro účely statistik Společenství týkajících se odborného vzdělávání v podnicích, strukturu zpráv o kvalitě a veškerá opatření nutná pro vyhodnocení nebo zlepšení kvality údajů.

**Článek 5**

Členské státy odpovídají za kontrolu údajů, opravy chyb, imputaci a vážení.

(5) Měl by být stanoven první sledovaný rok, pro který se mají údaje shromažďovat.

Zásady, jež mají být uplatňovány v případě imputace a vážení proměnných, jsou uvedeny v příloze III. Odchyly od těchto zásad musí být uvedeny a náležitě zdůvodněny ve zprávě o kvalitě.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 1.

*Článek 6*

Údaje se Komisi (Eurostatu) předávají ve formátu uvedeném v příloze IV a způsoby, které jsou zde popsány.

*Článek 7*

Každý členský stát zhodnotí kvalitu svých údajů a toto hodnocení předloží ve formě zprávy o kvalitě. Zpráva o kvalitě se vypracovává a předkládá Komisi (Eurostatu) ve formátu uvedeném v příloze V.

*Článek 8*

S cílem dosáhnout ve všech zemích vysoké úrovně harmonizace výsledků zjišťování navrhne Komise (Eurostat) v úzké spolupráci s členskými státy metodická a praktická doporučení a pokyny pro zjišťování ve formě „Příručky Evropské unie“.

*Článek 9*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2006.

*Za Komisi*  
Joaquín ALMUNIA  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA I

## PROMĚNNÉ

Poznámka k tabulce:

Hodnoty „základní“ a „klíčová“ ve sloupci „Skupina proměnných“ jsou vysvětleny v příloze III.

Hodnota „ID“ znamená, že proměnná je „identifikační proměnnou“.

Hodnota „QL“ ve sloupci „Typ proměnné“ znamená „kvalitativní proměnná“ a hodnota „QT“ znamená „kvantitativní proměnná“.

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
COUNTRY	ID		2	Alfanum	Kód země	chybějící hodnota je nepřipustná – jeden kód pro zemi
ENTERPR	ID		6	Num	Označení podniku	chybějící hodnota je nepřipustná – jeden kód pro případ
WEIGHT	ID		10	Num	Dvě desetinná místa – k oddělení desetinných míst použijte „.“	chybějící hodnota je nepřipustná
NACE_SP	ID		4	Num	Plán výběru NACE – kategorie ekonomické činnosti	chybějící hodnota je nepřipustná
SIZE_SP	ID		1	Num	Plán výběru – velikostní skupina	chybějící hodnota je nepřipustná
NSTRA_SP	ID		5	Num	Plán výběru – Počet podniků ve vrstvě definované NACE_SP a SIZE_SP, tj. v základním souboru	chybějící hodnota je nepřipustná
N_SP	ID		5	Num	Plán výběru – Počet podniků vybraných z opory výběru ve vrstvě definované NACE_SP a SIZE_SP	chybějící hodnota je nepřipustná
SUB_SP	ID		1	Num	Ukazatel dílčího výběrového souboru udává, zda podnik náleží k dílčímu výběrovému souboru	chybějící hodnota je nepřipustná
N_RESPST	ID		5	Num	Počet dotazovaných podniků ve vrstvě definované NACE_SP a SIZE_SP, tj. v základním souboru	chybějící hodnota je nepřipustná
N_EMPREG	ID		6	Num	Počet zaměstnaných osob podle registru	
RESPONSE	ID		1	Num	Ukazatel odpovědi	chybějící hodnota je nepřipustná
PROC	ID		2	Num	Metoda shromažďování údajů záznamu	chybějící hodnota je nepřipustná
IDLANGUA	ID		2	Alfabet	Identifikace jazyka	
IDREGION	ID		3	Alfabet	Identifikace regionu NUTS – úroveň 1	chybějící hodnota je nepřipustná
EXTRA1	ID		10	Num	Pomocná proměnná 1	
EXTRA2	ID		10	Num	Pomocná proměnná 2	
EXTRA3	ID		10	Num	Pomocná proměnná 3	
A1	základní	QL	4	Num	Skutečný kód NACE	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřipustná
A2tot04	klíčová	QT	6	Num	Celkový počet zaměstnaných osob k 31.12.2004	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
A2tot05	základní	QT	6	Num	Celkový počet zaměstnaných osob k 31.12.2005	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
A2m05		QT	6	Num	Celkový počet zaměstnaných mužů k 31.12.2005	
A2f05		QT	6	Num	Celkový počet zaměstnaných žen k 31.12.2005	
A3a		QT	6	Num	Zaměstnané osoby – ve věku do 25 let	
A3b		QT	6	Num	Zaměstnané osoby – ve věku od 25 do 54 let	
A3c		QT	6	Num	Zaměstnané osoby – ve věku 55 a více let	
A4	klíčová	QT	12	Num	Celkový počet hodin odpracovaných ve sledovaném roce 2005 zaměstnanými osobami	klíčová proměnná – chybějící proměnná je nepřijatelná – v hodinách
A4m		QT	12	Num	Celkový počet hodin odpracovaných ve sledovaném roce 2005 zaměstnanými muži	v hodinách
A4f		QT	12	Num	Celkový počet hodin odpracovaných ve sledovaném roce 2005 zaměstnanými ženami	v hodinách
A5	klíčová	QT	12	Num	Celkové náklady práce (přímé + nepřímé) všech osob zaměstnaných ve sledovaném roce 2005	klíčová proměnná – chybějící proměnná je nepřijatelná – v eurech
A6		QL	1	Num	Ve sledovaném roce došlo k VÝRAZNĚ-MU technologickému vylepšení produktů nebo služeb či způsobů produkce nebo dodávky produktů a služeb	
B1a	základní	QL	1	Num	Interní kurzy dalšího odborného vzdělávání	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
B1b	základní	QL	1	Num	Externí kurzy dalšího odborného vzdělávání	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
B2aflag	základní	QL	1	Num	Príznak – odborné vzdělávání v rámci pracovního místa	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
B2a		QT	6	Num	Účastníci jiných forem dalšího odborného vzdělávání – vzdělávání v rámci práce	
B2bflag	základní	QL	1	Num	Príznak – rotace pracovních míst	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
B2b		QT	6	Num	Účastníci jiných forem dalšího odborného vzdělávání – rotace pracovních míst, výměny, dočasná přeložení nebo studijní návštěvy	
B2cflag	základní	QL	1	Num	Príznak – okruhy týkající se učení a kvality	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřijatelná
B2c		QT	6	Num	Účastníci jiných forem dalšího odborného vzdělávání – okruhy týkající se učení a kvality	

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
B2dflag	základní	QL	1	Num	Příznak – samostudium	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřipustná
B2d		QT	6	Num	Účastníci jiných forem dalšího odborného vzdělávání – samostudium	
B2eflag	základní	QL	1	Num	Příznak – účast na konferencích apod.	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřipustná
B2e		QT	6	Num	Účastníci jiných forem dalšího odborného vzdělávání – účast na konferencích apod.	
B3a		QL	1	Num	Kurzy dalšího odborného vzdělávání pro zaměstnané osoby v předchozím roce 2004	
B3b		QL	1	Num	Předpokládá se, že kurzy dalšího odborného vzdělávání budou zaměstnaným osobám poskytnuty v roce 2006	
B4a		QL	1	Num	Jiné formy dalšího odborného vzdělávání pro zaměstnané osoby v předchozím roce 2004	
B4b		QL	1	Num	Předpokládá se, že jiné formy dalšího odborného vzdělávání budou zaměstnaným osobám poskytnuty v roce 2006	
C1tot	klíčová	QT	6	Num	Celkový počet účastníků kurzů dalšího odborného vzdělávání	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná
C1m		QT	6	Num	Účastníci kurzů dalšího odborného vzdělávání – muži	
C1f		QT	6	Num	Účastníci kurzů dalšího odborného vzdělávání – ženy	
C2a		QT	6	Num	Účastníci dalšího odborného vzdělávání – ve věku do 25 let	
C2b		QT	6	Num	Účastníci dalšího odborného vzdělávání – ve věku od 25 do 54 let	
C2c		QT	6	Num	Účastníci dalšího odborného vzdělávání – ve věku 55 a více let	
C3tot	klíčová	QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za všechny kurzy dalšího odborného vzdělávání	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v hodinách
C3i		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za interní kurzy dalšího odborného vzdělávání	v hodinách
C3e		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za externí kurzy dalšího odborného vzdělávání	v hodinách
C4tot	klíčová	QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za všechny kurzy dalšího odborného vzdělávání	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v hodinách
C4m		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za kurzy dalšího odborného vzdělávání – muži	v hodinách
C4f		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) za kurzy dalšího odborného vzdělávání – ženy	v hodinách
C5a		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – cizí jazyky (222) a mateřský jazyk (223)	v hodinách

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
C5b		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – prodej (341) a marketing (342)	v hodinách
C5c		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – účetnictví (344) a finance (343), management a administrativa (345) a kancelářské práce (346)	v hodinách
C5d		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – osobní dovednosti/rozvoj (090), pracovní život (347)	v hodinách
C5e		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – informatika (481) a používání výpočetní techniky (482)	v hodinách
C5f		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – strojírenství, výroba a stavebnictví (5)	v hodinách
C5g		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – ochrana životního prostředí (850) a bezpečnost a ochrana zdraví při práci (862)	v hodinách
C5h		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – osobní služby (81), přepravní služby (84), ochrana majetku a osob (861) a ozbrojené síly (863)	v hodinách
C5i		QT	10	Num	Placená pracovní doba v hodinách – jiná témata odborného vzdělávání	v hodinách
C6a		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – školy, university a jiné instituce vysokoškolského vzdělávání	v hodinách
C6b		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – veřejnoprávní vzdělávací instituce (financované nebo řízené vládou, např. centrum odborného vzdělávání dospělých)	v hodinách
C6c		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – soukromé společnosti odborného vzdělávání	v hodinách
C6d		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – soukromé společnosti, jejichž hlavní činností není odborné vzdělávání (dodavatelé vybavení, společnosti ve spojení)	v hodinách
C6e		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – sdružení zaměstnavatelů, obchodní komory, odvětvové organizace	v hodinách
C6f		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – odborové svazy	v hodinách
C6g		QT	10	Num	Placená pracovní doba (v hodinách) – jiní poskytovatelé programů odborného vzdělávání	v hodinách
C7aflag		QL	1	Num	Příznak – poplatky	
C7a		QT	10	Num	Náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání – Poplatky a platby za kurzy pro zaměstnance	v eurech

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
C7bflag		QL	1	Num	Príznak – cestovné	
C7b		QT	10	Num	Náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání – výplata cestovného a diet	v eurech
C7cflag		QL	1	Num	Príznak – náklady na práci školitelů	
C7c		QT	10	Num	Náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání – náklady na práci interních školitelů	v eurech
C7dflag		QL	1	Num	Príznak – centrum odborného vzdělávání a učební materiály apod.	
C7d		QT	10	Num	Náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání – centrum odborného vzdělávání nebo prostory a učební materiály pro kurzy dalšího odborného vzdělávání	v eurech
C7sflag		QL	1	Num	Príznak – „Pouze dílčí součet“	
C7sub	klíčová	QT	10	Num	Dílčí součet nákladů na další odborné vzdělávání	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v eurech
PAC	klíčová	QT	10	Num	Náklady spojené s absencí zaměstnanců – výpočet ( $PAC=C3tot*A5/A4$ )	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v eurech
C8aflag		QL	1	Num	Príznak – příspěvky na další odborné vzdělávání	
C8a		QT	10	Num	Příspěvky na další odborné vzdělávání	v eurech
C8bflag		QL	1	Num	Príznak – příjmy plynoucí z dalšího odborného vzdělávání	
C8b		QT	10	Num	Příjmy plynoucí z dalšího odborného vzdělávání	v eurech
C7tot	klíčová	QT	10	Num	Celkové náklady na další odborné vzdělávání – výpočet ( $C7sub + C8a - C8b$ )	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v eurech
C9a1		QL	1	Num	Přistěhovalci a etnické menšiny – zaměstnaní	
C9a2		QL	1	Num	Přistěhovalci a etnické menšiny – zvláštní kurzy	
C9b1		QL	1	Num	Osoby se zdravotním postižením – zaměstnané	
C9b2		QL	1	Num	Osoby se zdravotním postižením – zvláštní kurzy	
C9c1		QL	1	Num	Osoby bez formální kvalifikace – zaměstnané	
C9c2		QL	1	Num	Osoby bez formální kvalifikace – zvláštní kurzy	
C9d1		QL	1	Num	Osoby, kterým hrozí ztráta pracovního místa/propuštění – zaměstnané	
C9d2		QL	1	Num	Osoby, kterým hrozí ztráta pracovního místa/propuštění – zvláštní kurzy	
C10a1		QL	1	Num	Osoby s částečným pracovním úvazkem – zaměstnané	

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
C10a2		QL	1	Num	Kurzy dalšího odborného vzdělávání pro osoby s částečným pracovním úvazkem	
C10b1		QL	1	Num	Osoby se smlouvou na dobu určitou – zaměstnané	
C10b2		QL	1	Num	Kurzy dalšího odborného vzdělávání pro osoby se smlouvou na dobu určitou	
D1		QL	1	Num	Vlastní nebo sdílené středisko odborného vzdělávání	
D2		QL	1	Num	Osoba nebo jednotka v rámci podniku odpovědná za organizaci dalšího odborného vzdělávání	
D3		QL	1	Num	Podnik využívá externí poradenské služby	
D4		QL	1	Num	Podnik pravidelně uplatňuje formální postupy, jejichž cílem je vyhodnotit, které dovednosti budou pro podnik v budoucnu nezbytné	
D5		QL	1	Num	Podnik vede se svými zaměstnanci strukturované pohovory, jejichž cílem je zjistit potřeby zaměstnaných osob v oblasti odborného vzdělávání	
D6		QL	1	Num	Výsledkem plánování dalšího odborného vzdělávání v podniku byl plán odborného vzdělávání nebo program v písemné podobě	
D7		QL	1	Num	Roční rozpočet odborného vzdělávání, který zahrnuje i další odborné vzdělávání	
D8		QL	1	Num	Podnik po skončení vzdělávacího programu zjišťuje spokojenost účastníků	
D9		QL	1	Num	Podnik po skončení programu odborného vzdělávání hodnotí účastníky a zjišťuje, zda skutečně získali cílové dovednosti	
D10		QL	1	Num	Podnik hodnotí profesní chování účastníků a změnu výkonnosti po absolvování odborného vzdělávání	
D11		QL	1	Num	Podnik pomocí ukazatelů zjišťuje, jaký měl program odborného vzdělávání vliv na výkonnost	
D12		QL	1	Num	Vnitrostátní, odvětvové nebo jiné dohody mezi sociálními partnery, které ovlivnily plány, politiky a postupy v oblasti dalšího odborného vzdělávání	
D13		QL	1	Num	Existence formální struktury	
D13a		QL	1	Num	Úloha formální struktury – stanovení cílů a priorit v oblasti dalšího odborného vzdělávání	
D13b		QL	1	Num	Úloha formální struktury – stanovení kritérií pro výběr cílové skupiny pro účast na dalším odborném vzdělávání	



Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
D13c		QL	1	Num	Úloha formální struktury – Předmět aktivit dalšího odborného vzdělávání	
D13d		QL	1	Num	Úloha formální struktury – Rozpočtový proces v souvislosti s dalším odborným vzděláváním	
D13e		QL	1	Num	Úloha formální struktury – postup výběru externích poskytovatelů dalšího odborného vzdělávání	
D13f		QL	1	Num	Úloha formální struktury – hodnocení výsledků odborného vzdělávání	
D14a		QL	1	Num	Veřejnoprávní poradenská služba, která se zabývá zjišťováním potřeb odborného vzdělávání a/nebo rozvojem plánů odborného vzdělávání	
D14b		QL	1	Num	Finanční subvence na náklady na odborné vzdělávání zaměstnaných osob	
D14c		QL	1	Num	Daňové úlevy z výdajů na odborné vzdělávání zaměstnaných osob	
D14d		QL	1	Num	Postupy pro zajištění kvality školitelů (např. prostřednictvím vnitrostátních registrů, hodnocení atd.)	
D14e		QL	1	Num	Zajištění uznávaných norem a rámce pro kvalifikace a certifikaci	
D15a		QL	1	Num	Vysoké náklady kurzů dalšího odborného vzdělávání	maximálně 3 – žádné třídění
D15b		QL	1	Num	Nedostatek vhodných kurzů dalšího odborného vzdělávání na trhu	maximálně 3 – žádné třídění
D15c		QL	1	Num	Problémy při hodnocení potřeb podniku týkajících se dalšího odborného vzdělávání	maximálně 3 – žádné třídění
D15d		QL	1	Num	Významná aktivita v oblasti odborného vzdělávání byla vyvinuta v předchozím roce	maximálně 3 – žádné třídění
D15e		QL	1	Num	Vysoké pracovní zatížení a omezené časové možnosti zaměstnaných osob	maximálně 3 – žádné třídění
D15f		QL	1	Num	Současná úroveň odborného vzdělávání je přiměřena potřebám podniku	maximálně 3 – žádné třídění
D15g		QL	1	Num	Větší zaměření na počáteční odborné vzdělávání než na další odborné vzdělávání	maximálně 3 – žádné třídění
D15h		QL	1	Num	Jiné důvody	maximálně 3 – žádné třídění
E1a		QL	1	Num	Stávající dovednosti a schopnosti odpovídají současným potřebám podniku	maximálně 3 – žádné třídění
E1b		QL	1	Num	Podnik upřednostňoval strategii přijímat jedince s požadovanými dovednostmi a schopnostmi	maximálně 3 – žádné třídění
E1c		QL	1	Num	Podnik měl problémy zhodnotit své potřeby týkající se dalšího odborného vzdělávání	maximálně 3 – žádné třídění

Název proměnné	Skupina proměnných	Typ proměnné	Délka proměnné	Formát proměnné	Popis proměnné	Poznámka k proměnné
E1d		QL	1	Num	Nedostatek vhodných kurzů dalšího odborného vzdělávání na trhu	maximálně 3 – žádné třídění
E1e		QL	1	Num	Náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání byly pro podnik příliš vysoké	maximálně 3 – žádné třídění
E1f		QL	1	Num	Podnik se raději zaměřil na počáteční než na další odborné vzdělávání	maximálně 3 – žádné třídění
E1g		QL	1	Num	Do dalšího odborného vzdělávání bylo investováno v předchozím roce a investici není v roce 2005 třeba opakovat	maximálně 3 – žádné třídění
E1h		QL	1	Num	Zaměstnané osoby nemají na účast v dalším odborném vzdělávání čas	maximálně 3 – žádné třídění
E1i		QL	1	Num	Jiné důvody	maximálně 3 – žádné třídění
F1tot05	základní	QT	6	Num	Celkový počet účastníků počátečního odborného vzdělávání v podniku v roce 2005	základní proměnná – chybějící hodnota a imputace je nepřipustná
F1m05		QT	6	Num	Celkový počet účastníků počátečního odborného vzdělávání (mužů) v podniku v roce 2005	
F1f05		QT	6	Num	Celkový počet účastníků počátečního odborného vzdělávání (žen) v podniku v roce 2005	
F2aflag		QL	1	Num	Príznak – jednotlivé náklady práce na počáteční odborné vzdělávání	
F2a		QT	10	Num	Náklady na počáteční odborné vzdělávání – náklady práce jednotlivců zapsaných na aktivitu počátečního odborného vzdělávání	v eurech
F2bflag		QL	1	Num	Príznak – jiné náklady na počáteční odborné vzdělávání	
F2b		QT	10	Num	Náklady na počáteční odborné vzdělávání – jiné náklady – poplatky za školení, cestovné, učební materiály, náklady center odborného vzdělávání apod.	v eurech
F2cflag		QL	1	Num	Príznak – náklady práce školitele nebo instruktora počátečního odborného vzdělávání	nepovinná proměnná
F2c		QT	10	Num	Náklady na počáteční odborné vzdělávání – náklady práce školitelů nebo instruktorů	nepovinná proměnná – v eurech
F3aflag		QL	1	Num	Príznak – příspěvky na počáteční odborné vzdělávání	
F3a		QT	10	Num	Příspěvky na počáteční odborné vzdělávání	v eurech
F3bflag		QL	1	Num	Príznak – příjmy plynoucí z počátečního odborného vzdělávání	
F3b		QT	10	Num	Příjmy plynoucí z počátečního odborného vzdělávání	v eurech
F2tot	klíčová	QT	10	Num	Celkové náklady na počáteční odborné vzdělávání (F2b + F3a – F3b)	klíčová proměnná – chybějící hodnota je nepřipustná – v eurech

## PŘÍLOHA II

## VÝBĚROVÝ SOUBOR

1. Za hlavní zdroj opory výběru se běžně považuje registr hospodářských subjektů pro statistické účely uvedený v nařízení Rady (EHS) č. 2186/93 <sup>(1)</sup>. Stratifikovaný pravděpodobnostní výběr podniků, reprezentativní na vnitrostátní úrovni, vychází z této opory.
2. Výběrový soubor se stratifikuje podle kategorie NACE a velikostní kategorie v souladu s těmito minimálními specifikacemi:
  - 20 kategorií NACE rev 1.1 (C, D (15–16, 17–19, 21–22, 23–26, 27–28, 29–33, 34–35, 20 + 36–37), E, F, G (50, 51, 52), H, I (60–63, 64), J (65–66, 67), K + O),
  - 3 velikostní kategorie podniků podle počtu osob zaměstnaných v daném podniku: (10–49) (50–249) (250 a více).
3. Velikost výběrového souboru se vypočte tak, aby **maximální** hodnota poloviční délky 95 % intervalu spolehlivosti pro odhadované parametry, které jsou poměrem „podniků s odborným vzděláním“ (po zohlednění míry neodpovědí ve výběrovém souboru) pro každý ze 60 výše uvedených stratifikovaných prvků, byla 0,2.
4. Pro určení velikosti výběrového souboru lze použít tento vzorec:

$$n_h = 1/[c^2 \cdot te_h + 1/N_h] / r_h$$

kde:

$n_h$  = počet jednotek výběru v poli h dané vrstvy,

$r_h$  = očekávaná míra odpovědí v poli h dané vrstvy,

$c$  = maximální délka polovičního intervalu spolehlivosti,

$te_h$  = očekávaný podíl podniků s odborným vzděláním v poli h dané vrstvy,

$N_h$  = celkový počet podniků (s odborným vzděláním a bez odborného vzděláním) v poli h dané vrstvy.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 196, 5.8.1993, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

## PŘÍLOHA III

**Zásady imputace a vážení záznamů**

Země přijmou veškerá vhodná opatření k omezení případů neposkytnutých odpovědí na úrovni položky a jednotky. K imputaci přistoupí až poté, co vynaložily veškeré přiměřené úsilí na to, aby využily jiné zdroje údajů.

Základními proměnnými, u kterých není přípustná chybějící hodnota ani není povolena imputace, jsou:

— A1, A2tot05, B1a, B1b, B2aflag, B2bflag, B2cflag, B2dflag, B2eflag, F1tot05.

Klíčovými proměnnými, u kterých je třeba vynaložit veškeré úsilí, aby se zabránilo případům chybějících hodnot, a u kterých se doporučuje imputace, jsou:

— A2tot04, A4, A5, C1tot, C3tot, C4tot, C7sub, C7tot, PAC, F2tot.

Imputace v případě neposkytnuté odpovědi na úrovni položky se doporučuje v následujících obecných limitech (odborníci z členského státu by měli při uplatňování těchto pravidel vždy používat svůj odborný úsudek):

1. pokud záznam obsahuje méně než 50 % daných proměnných, považuje se tento záznam za neposkytnutou odpověď na úrovni jednotky;
2. v případě jediného pole NACE/velikost není imputace povolena, pokud u více než 50 % dotazovaných podniků chybí údaje u více než 25 % kvantitativních proměnných;
3. v případě jediného pole NACE/velikost se neprovádí imputace u kvantitativní proměnné, jestliže je poměr dotazovaných podniků pro tuto konkrétní proměnnou menší než 50 %;
4. v případě jediného pole NACE/velikost se neprovádí imputace u kvalitativní proměnné, jestliže je poměr dotazovaných podniků pro tuto konkrétní proměnnou menší než 80 %.

Kvantitativní a kvalitativní proměnné jsou vymezeny v příloze 1.

Jakékoli odchylky od těchto zásad musí být náležitě zdůvodněny a zdokumentovány v národní zprávě o kvalitě.

Členské státy vypočítají a sdělí, jaká váha má být použita v případě jednotlivých záznamů údajů, a případně pomocné proměnné, které byly použity při výpočtu této váhy. Dané pomocné proměnné by měly být podle potřeby vykázány jako proměnné EXTRA1, EXTRA2, EXTRA3. Podrobnosti o přijaté metodě stanovení váhy se uvedou ve zprávě o kvalitě.

## PŘÍLOHA IV

**Formát datového souboru a pravidla pro přenos údajů**

Údaje se Komisi (Eurostatu) předávají v elektronické podobě prostřednictvím zabezpečené softwarové aplikace pro přenos údajů (STADIUM/EDAMIS), kterou Komise (Eurostat) dá k dispozici.

Země předají ESTATu dvě sady zkontrolovaných údajů:

- a) předběžně zkontrolovaný datový soubor před amputací;
- b) kompletně zkontrolovaný datový soubor po imputaci.

Oba datové soubory musejí obsahovat proměnné uvedené v příloze 1.

Oba soubory musí být předloženy ve formátu .csv (comma separated variable). Prvním záznamem v každém souboru musí být záhlaví s názvy proměnných, které jsou uvedeny v příloze 1. Další záznamy upřesňují hodnoty těchto proměnných pro každý dotazovaný podnik.

---

## PŘÍLOHA V

## FORMÁT ZPRÁVY O KVALITĚ

## 1 RELEVANCE

Provádění zjišťování a informace o tom, do jaké míry statistika splňuje aktuální a potenciální potřeby uživatelů:

- popis a klasifikace uživatelů,
- individuální potřeby každé skupiny uživatelů,
- hodnocení míry uspokojení těchto potřeb.

## 2 PŘESNOST

## 2.1 Výběrové chyby

- popis plánu výběru a realizovaného výběrového souboru,
- popis výpočtu konečných vah včetně modelu ošetření případů neposkytnutých odpovědí a použitých pomocných proměnných,
- použitý odhad, např. Horvitz-Thompsonův odhad,
- rozptyl odhadů v závislosti na vrstvách výběrového souboru,
- software pro odhad rozptylu,
- ve zprávě by měl zejména být uveden popis pomocných proměnných nebo použitých informací pro účely přepočtu konečných vah ze strany Eurostatu, což je nezbytné pro odhad rozptylu,
- v případě analýzy neposkytnutých odpovědí popis chyb ve výběrovém souboru a výsledky.

Tabulky, jež mají být dodány (členěné podle **NACE a velikostních tříd** podle vnitrostátního plánu výběru):

- počet podniků v opoře výběru,
- počet podniků ve výběrovém souboru.

Tabulky, jež mají být dodány (členěné podle **NACE a velikostních tříd** podle vnitrostátního plánu výběru, avšak rozdělené podle sledovaných charakteristik podniku):

- variační koeficienty <sup>(1)</sup> pro tyto **klíčové statistiky**:
  - celkový počet zaměstnaných osob,
  - celkový počet podniků poskytujících další odborné vzdělávání,
  - poměr mezi celkovým počtem podniků poskytujících další odborné vzdělávání a celkovým počtem podniků,

<sup>(1)</sup> **Variační koeficient** je poměr druhé odmocniny rozptylu odhadu a její očekávané hodnoty. Odhaduje se jako poměr druhé odmocniny odhadu rozptylu výběru k odhadované hodnotě. Odhad rozptylu výběru musí přihlížet k programu zjišťování a ke změnám vrstev.

- celkový počet podniků poskytujících další odborné vzdělávání,
- poměr mezi celkovým počtem podniků poskytujících další odborné vzdělávání a celkovým počtem podniků,
- celkový počet osob zaměstnaných v podnicích poskytujících další odborné vzdělávání,
- celkový počet účastníků v kurzech dalšího odborného vzdělávání,
- poměr mezi celkovým počtem účastníků v kurzech dalšího odborného vzdělávání a celkovým počtem zaměstnaných osob,
- poměr mezi celkovým počtem účastníků v kurzech dalšího odborného vzdělávání a celkovým počtem osob zaměstnaných v podnicích poskytujících další odborné vzdělávání,
- celkové náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání,
- celkový počet podniků poskytujících počáteční odborné vzdělávání,
- celkový počet účastníků v kurzech počátečního odborného vzdělávání,
- celkové náklady na počáteční odborné vzdělávání,
- poměr mezi celkovým počtem podniků poskytujících počáteční odborné vzdělávání a celkovým počtem podniků.

## 2.2 Nevýběrové chyby

### 2.2.1 Chyby pokrytí

- popis registru použitého pro výběr a jeho celkové kvality,
- informace zahrnuté v registru a frekvence jejich aktualizace,
- chyby způsobené nesrovnalostmi mezi oporou výběru a cílovým základním souborem a dílčím základním souborem (přesah pokrytí, neúplné pokrytí, chybná klasifikace),
- metody použité pro získání těchto informací,
- poznámky týkající se ošetření případů chybné klasifikace.

Tabulky, jež mají být dodány (členěné podle **NACE a velikostních tříd** podle vnitrostátního plánu výběru, avšak rozdělené podle sledovaných charakteristik podniku):

- počet podniků,
- poměr mezi počtem podniků, u nichž se sledované vrstvy shodují s vrstvami výběru, a počtem podniků ve vrstvách výběru. Uvedte, zda jsou zohledněny změny činností.

### 2.2.2 Chyby měření

Případné hodnocení chyb, které se objevily při shromažďování údajů a které byly způsobeny **například** těmito faktory:

- úprava dotazníku (výsledky předběžných testů nebo laboratorních metod; strategie dotazování) – dotazník se přiloží v příloze,
- jednotka/respondent (reakce respondentů):
  - výpadky paměti,
  - nesoustředěnost respondentů,

- vlivy věku, vzdělání atd.,
- chyby při vyplňování formulářů,
- informační systém respondenta a využívání administrativních záznamů (soulad mezi administrativní koncepcí a koncepcí zjišťování, např. sledované období, dostupnost jednotlivých údajů),
- způsoby shromažďování údajů (srovnání různých metod shromažďování údajů),
- charakteristiky a chování tazatele,
  - socio-ekonomické charakteristiky,
  - rozdíly ve způsobu práce s dotazníkem,
  - rozdíly v pomoci poskytované respondentovi,
  - specifické studie nebo techniky hodnocení těchto chyb,
- metody použité za účelem omezení těchto chyb,
- podrobné komentáře k problémům týkajícím se dotazníku jako takového nebo jednotlivých otázek (komentáře ke všem proměnným),
- popis a hodnocení opatření přijatých za účelem zajištění „kvalitních účastníků“ a neshromažďování údajů o jednotlivých akcích účastníků.

### 2.2.3 Chyby zpracování

Popis procesu úpravy dat:

- systém zpracování a používané nástroje,
- chyby způsobené kódováním, úpravou, vážením, tabulací atd.,
- kontroly kvality na makro/mikro úrovni,
- opravy a neúspěšné úpravy rozčleněné podle chybějících hodnot, chyb a anomálií.

### 2.2.4 Chyby vyplývající z neposkytnutí odpovědi

- popis opatření přijatých v souvislosti s dalšími akcemi,
- míry odpovědí na úrovni jednotky a položky,
- vyhodnocení neposkytnutých odpovědí na úrovni jednotky,
- vyhodnocení neposkytnutých odpovědí na úrovni položky,
- kompletní zpráva o postupech imputace včetně popisu použitých metod imputace a/nebo opětovného vážení,
- poznámky týkající se metod a výsledků analýz neposkytnutých odpovědí nebo jiných metod hodnocení účinků neposkytnutých odpovědí.



Tabulky, jež mají být dodány (členěné podle **NACE a velikostních tříd** podle vnitrostátního plánu výběru, avšak rozdělené podle sledovaných charakteristik podniku):

- míry odpovědí na úrovni jednotky <sup>(1)</sup>,
- míry odpovědí na úrovni položky <sup>(2)</sup> u všech respondentů pro následující údaje:
  - celkový počet odpracovaných hodin, vztažený na všechny respondenty,
  - celkové náklady práce, vztažené na všechny respondenty,
- míry odpovědí na úrovni položky u podniků nabízejících kurzy dalšího odborného vzdělávání pro následující údaje:
  - kurzy dalšího odborného vzdělávání podle jednotlivých věkových skupin, vztažené na podniky nabízející kurzy dalšího odborného vzdělávání,
  - celkový počet účastníků (mužů a žen) v kurzech, vztažený na podniky nabízející kurzy dalšího odborného vzdělávání,
  - celkový počet hodin kurzů dalšího odborného vzdělávání (u mužů a žen), vztažený na podniky nabízející kurzy dalšího odborného vzdělávání,
  - počet hodin externích a interních kurzů dalšího odborného vzdělávání, vztažený na podniky nabízející kurzy dalšího odborného vzdělávání,
  - celkové náklady na kurzy dalšího odborného vzdělávání, vztažené na podniky nabízející kurzy dalšího odborného vzdělávání,
- míry odpovědí na úrovni položky u podniků nabízejících počáteční odborné vzdělávání pro následující údaje:
  - celkové náklady na počáteční odborné vzdělávání, vztažené na podniky nabízející kurzy počátečního odborného vzdělávání.

### 3 VČASNOST A PŘESNOST

- Tabulka s údaji o zahájení a ukončení dále uvedených fází projektu:
  - shromažďování údajů,
  - rozesílání dotazníků,
  - upomínky a sledování,
  - osobní rozhovory,
  - kontrola údajů a jejich úprava,
  - další validace a imputace,
  - šetření případů neposkytnutých odpovědí (případně),
  - odhady,
  - předání údajů Eurostatu,
  - zveřejnění národních výsledků.

<sup>(1)</sup> **Míra odpovědí na úrovni jednotky** je poměr počtu dotčených respondentů k počtu dotazníků rozeslaných vybranému základnímu souboru.

<sup>(2)</sup> **Míra odpovědí na úrovni položky** pro proměnnou je poměr počtu dostupných údajů k počtu dostupných a chybějících údajů (rovnající se počtu dotčených respondentů).

**4 DOSTUPNOST A JASNOST**

- Informace o tom, které výsledky podnikům byly zaslány a které jim budou zaslány,
- systém šíření výsledků,
- kopie všech metodických dokumentů souvisejících s poskytovanou statistikou.

**5 SROVNATELNOST**

- Pokud to považují za vhodné a důležité, uvedou země připomínky týkající se:
  - odchylek od evropského dotazníku,
  - případných souvislostí mezi daným zjišťováním a jiným zjišťováním na vnitrostátní úrovni,
  - míry, v jaké bylo zjišťování založeno na stávajících údajích v registrech,
  - definic a doporučení.

**6 SOUDRŽNOST**

- Porovnání se statistikami pro stejný jev nebo položky z jiných zjišťování a zdrojů,
- hodnocení soudržnosti se strukturálními statistikami podnikání pro proměnnou „Počet zaměstnaných osob“, vztažené na NACE a velikostní skupinu,
- hodnocení soudržnosti přiřazování věkových skupin u zaměstnaných osob (A3a, A3b, A3c) s jinými vnitrostátními zdroji údajů, vztažené na NACE a velikostní skupinu (případně),
- hodnocení soudržnosti přiřazování věkových skupin u účastníků dalšího odborného vzdělávání (C2a, C2b, C2c) s jinými vnitrostátními zdroji údajů, vztažené na NACE a velikostní skupinu (případně).

Tabulky, jež mají být dodány (členěné podle **NACE a velikostních tříd** podle vnitrostátního plánu výběru, avšak rozdělené podle sledovaných charakteristik podniku):

- počet zaměstnaných osob podle strukturální statistiky podnikání (kód 16 11 0 nařízení Komise (ES) č. 2700/98 <sup>(1)</sup>),
- počet zaměstnaných osob podle CVTS3,
- procentní podíl rozdílů (SBS – CVTS3)/SBS,
- počet zaměstnaných osob pro jednotlivé věkové skupiny A3a, A3b, A3c,
- počet zaměstnaných osob pro jednotlivé věkové skupiny podle jiného zdroje,
- procentní podíl rozdílů (A3x – jiný vnitrostátní zdroj A3x)/A3x (kde x = a, b, c),
- počet účastníků dalšího odborného vzdělávání pro jednotlivé věkové skupiny C2a, C2b, C2c,
- počet účastníků dalšího odborného vzdělávání pro jednotlivé věkové skupiny podle jiného zdroje,
- procentní podíl účastníků dalšího odborného vzdělávání (C2x – jiný vnitrostátní zdroj C2x)/C2x (kde x = a, b, c).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 344, 18.12.1998, s. 49. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1670/2003 (Úř. věst. L 244, 29.9.2003, s. 74).

## 7 ZATÍŽENÍ A PŘÍNOS

- Analýza zatížení a přínosu na vnitrostátní úrovni, např. zohledněním:
    - průměrné doby nezbytné pro zodpovězení každého dotazníku,
    - problematických otázek a proměnných,
    - poznatků o tom, které proměnné byly pro popis dalšího odborného vzdělávání na vnitrostátní úrovni nejvíce/nejméně užitečné,
    - odhadované nebo skutečné úrovně spokojenosti uživatelů údajů na vnitrostátní úrovni,
    - rozdílů v zatížení malých a velkých podniků,
    - úsilí vyvinutého ve snaze snížit zatížení.
-